

Inhaltsverzeichnis

Teil I: Einleitung und Vorbemerkungen

1	Lateinische Umgangssprache als Forschungsgegenstand — 3
1.1	Forschungsinteresse — 3
1.2	Stand der Forschung — 4
2	Lateinische Umgangssprache und klassisches Latein — 6
2.1	Begriffsdefinitionen — 6
2.2	Zeitliche Einordnung und Abgrenzung — 8
2.3	Standardisierung — 10
2.4	Sprachkontakt — 12
3	Quellen der lateinischen Umgangssprache — 16
3.1	Allgemeine Quellen — 16
3.2	Quellen dieser Arbeit — 18
3.2.1	Altlateinische und vorklassische Quellen (200–80 v. Chr.) — 19
3.2.1.1	Plautus — 19
3.2.1.2	Terenz — 20
3.2.1.3	Altlateinische Inschriften — 21
3.2.2	Späte Republik und frühe Kaiserzeit (80 v. Chr.–120 n. Chr.) — 22
3.2.2.1	Pseudocaesarische <i>Bella</i> — 22
3.2.2.2	Senecas <i>Apocolocyntosis</i> — 23
3.2.2.3	Ciceros Briefe an Atticus — 24
3.2.2.4	Dichtersprache — 24
3.2.2.5	Petrons <i>Liber Satyricon</i> — 25
3.2.2.6	Pompeijanische Inschriften und Graffiti — 26
3.2.3	Spätlateinische Quellen (120–400 n. Chr.) — 27
3.2.3.1	<i>Defixionum tabellae</i> des Mainzer Mater-Magna-Heiligtums — 27
3.2.3.2	<i>Itinerarium Egeriae</i> — 28
3.2.3.3	Briefe des Claudius Terentianus — 29
3.2.3.4	<i>Historia Apollonii Regis Tyri</i> — 30
3.2.3.5	Spätlateinische Inschriften und Soldatenbriefe — 31
4	Submersion und Kontinuität — 32
4.1	Begriffsdefinition — 32
4.2	Forschungsinteresse — 33
4.3	Auswahl der untersuchten Phänomene — 34

Teil II: Phänomene der lateinischen Umgangssprache von Plautus bis Egeria

1 Vorbemerkungen zur Untersuchung — 37

2 Lexik/Wortschatz — 38

- 2.1 Umgangssprachliches Vokabular — 38
 - 2.1.1 *rogare* statt *orare* — 39
 - 2.1.2 *portare* statt *ferre* — 43
 - 2.1.3 *bellus* statt *pulcher* — 46
 - 2.1.4 *subito* statt *repente* — 48
- 2.2 Ersatz semantisch überlasteter Lexeme — 52
 - 2.2.1 *quomodo* statt *ut* — 53
 - 2.2.2 *quando* statt *cum* — 56
- 2.3 „Ja“ und „nein“ in Antworten — 59
 - 2.3.1 „Ja“ — 60
 - 2.3.2 „Nein“ — 63
 - 2.3.3 Schlussfolgerungen — 64

3 Morphologie — 65

- 3.1 Präsens mit futurischer Bedeutung — 65
- 3.2 Wechsel des Genus verbi bei Deponentien — 74
 - 3.2.1 *mereo(r)* — 77
 - 3.2.2 *lucto(r)* — 79
 - 3.2.3 *assentio(r)* — 80
 - 3.2.4 Weitere Verben — 81
- 3.3 *coepi* + Infinitiv als Perfektperiphrase? — 83
- 3.4 Präpositionalperiphrasen/Kasussynekretismus — 89
 - 3.4.1 *ex/de* + Abl. statt Genitiv — 90
 - 3.4.1.1 *genitivus partitivus* — 90
 - 3.4.1.2 *genitivus obiectivus* — 93
 - 3.4.1.3 *genitivus possessivus* — 94
 - 3.4.1.4 Schlussfolgerungen — 96
 - 3.4.2 *ad* + Akk. statt Dativ — 97
 - 3.4.2.1 Verben des Gebens — 98
 - 3.4.2.2 Verben des Sagens — 100
 - 3.4.2.3 Schlussfolgerungen — 102

3.4.3	<i>abl. instrumentalis</i> und Präpositionalperiphrase —	102
3.4.3.1	<i>per</i> —	103
3.4.3.2	<i>cum</i> —	105
3.4.3.3	<i>de</i> —	107
3.4.4	Ausbreitung des Akkusativs —	108
3.5	Ablativ des Gerundiums statt Partizip Präsens —	112
3.6	Periphrastischer Komparativ und Superlativ —	117
3.6.1	Komparativ —	118
3.6.1.1	<i>magis</i> —	118
3.6.1.2	<i>plus</i> —	121
3.6.2	Superlativ —	122
3.6.3	Schlussfolgerungen —	125
4	Syntax —	127
4.1	Kasusrektion —	127
4.1.1	<i>frui</i> —	128
4.1.2	<i>fungi</i> —	129
4.1.3	<i>potiri</i> —	131
4.1.4	<i>uti</i> —	133
4.1.5	<i>vesci</i> —	135
4.1.6	Weitere Verben —	136
4.1.7	Schlussfolgerungen —	137
4.2	Negation —	138
4.2.1	<i>non</i> statt <i>ne</i> im Prohibitiv —	138
4.2.2	Doppelte Verneinung als Verstärkung —	140
4.3	Kompletivsätze mit <i>quod/quia</i> statt <i>AcI</i> —	143
4.4	Indirekte Fragen —	153
4.4.1	<i>si</i> zur Einleitung indirekter Fragen —	153
4.4.2	Indirekte Fragen im Indikativ —	156

Teil III: **Fazit und Ausblick**

1	Fazit —	165
2	Ausblick —	167

Teil IV: **Anhang**

1 **Verzeichnis der verwendeten Abkürzungen — 171**

2 **Literaturverzeichnis — 173**

3 **Indices — 179**

3.1 Index locorum — **179**

3.2 Sachindex — **187**